

Chers amis,

En raison de la pandémie de Covid-19 en cours, nous nous réunirons à distance pour le partage de notre foi dans la prière de la Badaliya le dimanche 16 janvier 2022 de 15h00 à 16h30. Veuillez-vous joindre à nous en personne ou en esprit alors que nous encourageons les relations interconfessionnelles et prions ensemble pour la paix et la réconciliation au Moyen-Orient, en particulier en Terre Sainte, la fin de la pandémie et le rétablissement de la santé pour le monde.

En ce deuxième dimanche du temps ordinaire du calendrier liturgique de l'Église, nous entrons dans l'histoire qui annonce le début du ministère public de Jésus. Jésus, sa mère et ses disciples assistent à un mariage dans la ville de Cana. Quand le vin vint à manquer, la mère de Jésus lui dit : « Ils n'ont plus de vin ». Et Jésus lui dit : « Femme, en quoi ton souci me concerne-t-il ? Mon heure n'est pas encore venue. » Sa mère dit aux serveurs : « Faites tout ce qu'il vous dira. » Ce qui suit est le premier miracle attribué à Jésus. Six cruches d'eau en pierre, contenant chacune vingt à trente gallons d'eau, ont été transformées en vin. Pour notre propre réflexion spirituelle, les détails de cette histoire ont beaucoup à nous dire.

Marie, la mère de Jésus a initié le premier miracle à Cana tout comme elle a librement accepté l'invitation de l'Ange à l'Annonciation. C'est un exemple de confiance et de responsabilisation qui est le produit de la connaissance de soi et de la capacité qui en résulte de prendre ses propres décisions et de faire ses choix. Même si Jésus dit : « Mon heure n'est pas encore venue », elle, celle qu'il appelle femme, semble entendre en lui une autre voix que nous pourrions appeler, l'Esprit de Dieu. Elle n'est pas coincée dans le moment présent mais continue plutôt d'aller de l'avant. "Fais ce qu'il te dit" dit-elle à l'intendant, comme si elle savait déjà quel serait le miracle. C'est le rôle de nombreuses voix prophétiques dans les Écritures. Et qu'en est-il de ce premier miracle ? L'eau transformée en vin. Pas n'importe quel vin, mais un vin de qualité supérieure. Est-ce une préfiguration d'autres scènes de ce drame de l'Histoire du Salut ?

Dans le Coran, le terme arabe ayah, ou ayat au pluriel, fait référence aux miracles, ou signes, expérimentés dans la création étonnante de Dieu ou ceux des prophètes tels qu'Ibrahim/Abraham et Isa/Jésus. Le miracle du Coran lui-même pointe vers l'appel prophétique de Muhammad, connu sous le nom de Prophète. Les miracles sont également attribués aux saints et sont appelés karamat.

Lorsque Louis Massignon fonde le mouvement de prière Badaliya en 1934, il fait de l'image de l'apparition miraculeuse de la Vierge Marie dans l'église des Blachernes à Constantinople, (aujourd'hui Istanbul en Turquie), sa sainte patronne. Il priait pour un miracle au milieu de la guerre froide entre l'Union soviétique et l'Occident. Le riche héritage de l'Église russe était anéanti. L'esprit de réconciliation entre l'Est et l'Ouest qui fonde le mouvement Badaliya dans l'amitié musulmane et chrétienne, ainsi que le respect du fondement commun des trois traditions religieuses abrahamiques, ont fait que sa prière a revêtu une importance particulière pour son époque. En 2002, lorsque nous avons repensé la Badaliya pour notre temps et notre lieu dans l'esprit de Massignon, nous avons nommé la Carmélite Palestinienne, Mariam de Jésus Crucifié, la sainte patronne de la Badaliya USA.

Mariam Baouardy est née à Ibillin, un village pauvre de Galilée, en Palestine, le 5 janvier 1846 dans une famille melkite grecque-catholique. Dans la vallée d'Ibillin, elle pouvait voir le mont Hermon au nord et au sud le mont Carmel. Au-delà des collines à l'est se trouve Nazareth et à l'ouest la mer. Ses parents sont morts à quelques jours d'intervalle quand Mariam avait trois ans. Cela a

conduit à son adoption par un oncle paternel, un déménagement en Egypte et une enfance particulièrement difficile au cours de laquelle elle a eu des expériences exceptionnelles de Dieu et de la Vierge Marie. Après de nombreuses épreuves travaillant comme servante pour diverses familles en Egypte et au Liban, elle fit un pèlerinage à Jérusalem à l'âge de quinze ans et au Saint-Sépulcre, sur la pierre du tombeau du Christ, elle fit un vœu perpétuel de chasteté. Après avoir travaillé pour une famille à Marseille, en France, elle entre chez les Sœurs de Saint-Joseph de l'Apparition à l'âge de dix-huit ans. Ses expériences mystiques qui incluaient les stigmates du Christ et des expériences extatiques amenèrent les Sœurs à refuser son entrée au noviciat et elle accepta d'accompagner une autre sœur au Carmel de Pau où elle prit le nom de Mariam de Jésus Crucifié. Elle a été envoyée pour aider à établir une fondation à Mangalore, en Inde. De retour à Pau, elle comprit que Dieu l'appelait à fonder un Carmel à Bethléem. Elle y mourut en 1878 à l'âge de 32 ans en train d'aider et construire son rêve. Il y a maintenant quatre carmelles de femmes en Terre Sainte : à Bethléem, Nazareth, Haïfa et Jérusalem.

Elle était connue sous le nom de "La Petite Arabe", elle est un pont entre les chrétiens d'Orient et d'Occident. Sa canonisation eut lieu lors de la commémoration du 500e anniversaire de la naissance de sainte Thérèse d'Avila, réformatrice et fondatrice de la communauté religieuse des Carmélites Déchaussées. Bien avant qu'elle ne soit béatifiée par l'Église le 13 novembre 1983, Louis Massignon l'appelait « la sainte patronne de Terre Sainte ». Elle fut canonisée par le pape François à Rome le 17 mai 2015. Lors de sa canonisation, le pape François a déclaré : « Pauvre et sans instruction, elle était capable de conseiller les autres et de fournir des explications théologiques avec une extrême clarté, fruit d'un dialogue constant avec le Saint-Esprit. Sa docilité à l'Esprit Saint en fait aussi un moyen de rencontre et de communion avec le monde musulman ».

Ibillin est l'endroit où l'évêque melkite Elias Chacour a créé le jardin d'enfants Mariam Baouardy en son honneur. Ce jardin d'enfants qui s'est développé pour offrir une éducation de la maternelle à un lycée florissant ouvert aux chrétiens, aux juifs, aux druzes et aux musulmans réunis en Israël aujourd'hui. Le fait qu'Ibillin se trouve en face du mont Carmel où le prophète Elie expérimente la "petite voix douce de Dieu", que les carmelites identifient leur fondement spirituel, témoigne de sa dévotion à l'inspiration du Saint-Esprit dans sa vie. L'établissement du Carmel de Bethléem et le retour de ses sœurs en Terre Sainte où elle est née sont issus de cette inspiration.

Elle était connue pour ses expériences extatiques de l'Amour Divin :

« Je suis en Dieu et Dieu est en moi. Je sens que toutes les créatures, tous les arbres et toutes les fleurs appartiennent à Dieu, et m'appartiennent aussi.... Je n'ai plus de volonté- elle est unie à Dieu et tout ce qui est à Dieu est à moi... Je voudrais avoir un cœur plus grand que l'univers »

En cette 20e année de la fondation de la Badaliya USA, renouvelons l'esprit dans nos cœurs qui a guidé Sainte Mariam de Jésus crucifié chez elle en Terre Sainte et ouvrons nos yeux sur le miracle de la Création sur notre planète menacée. Prions pour la paix avec la justice à laquelle nous aspirons en Terre Sainte et dans le monde entier, un refuge sûr pour tous les réfugiés et demandeurs d'asile, l'équité raciale et la fin de la pandémie mondiale de coronavirus au cours de la nouvelle année.

## La prière de sainte Mariam de Jésus crucifié

Saint-Esprit, inspire-moi. Amour de Dieu, consume-moi. Vers le bon chemin, conduis-moi. Marie ma mère, regarde-moi depuis là-haut. Avec Jésus, bénissez-moi. De tout mal, de toute illusion, de tout danger, préserve-moi.

Paix à toi,

Dorothee

---

Les références:

Révérénd D. Buzy,SCJ, Pensées : *Bienheureuse Marie de Jésus Crucifié* traduction de l'original en français (1922) par le Carmel de Bethléem,1997. Presse Franciscaine, Jérusalem. ch. 3 p.57

Voir You tube du nouveau Centre Mariam Baouardy au Carmel de Bethléem !

<https://www.youtube.com/watch?v=zNYOLF0qRoU>

(Voir [www.dcbuck.com](http://www.dcbuck.com) pour toutes les lettres passées au Badaliya and Peace Islands Institute)

Dear Friends,

Due to the on-going Covid-19 pandemic we will gather together remotely for our Badaliya and Peace Islands Institute faith sharing on Sunday January 16, 2022 from 3:00 pm to 4:30 pm. Please join us in person or in spirit as we encourage Inter-faith relations and pray together for peace and reconciliation in the Middle East, especially in the Holy Land, an end to the pandemic, and recovery of health for the world.

In this second Sunday of Ordinary time in the liturgical calendar of the Church we enter into the story that heralds the beginning of Jesus' public ministry. Jesus, his mother and his disciples are attending a wedding in the town called Cana. When the wine "ran short, the mother of Jesus said to him, "They have no wine". And Jesus said to her, "Woman, how does your concern affect me? My hour has not yet come." His mother said to the servers, "Do whatever he tells you." What follows is the first miracle attributed to Jesus. Six stone water jugs, each holding twenty to thirty gallons of water, were turned into wine. For our own spiritual reflection, the details in this story have much to say to us.

Mary, the mother of Jesus initiated the first miracle at Cana just as she freely accepted the invitation of the Angel at the Annunciation. This is an example of confidence and empowerment that is the product of self-knowledge and the resulting ability to make one's own decisions and choices. Even though Jesus says, "My hour has not yet come", she, the one he calls woman, seems to hear another voice within him that we might call, the Spirit of God. She is not stuck in the present moment but rather keeps going forward. "Do what he tells you" she says to the steward, as if she already knows what the miracle will be. That is the role of many prophetic voices in the Scriptures. And what about that first miracle? Water transformed into wine. Not just any wine, but a wine of superior quality. Is this a foreshadowing of other scenes in this drama of Salvation History?

In the Qur'an, the Arabic term ayah, or ayat in the plural, refers to the miracles, or signs, experienced in God's amazing creation or those of the prophets such as Ibrahim/Abraham and Isa/Jesus. The miracle of the Qur'an itself points to the prophetic call of Muhammad, known as The Prophet. Miracles are also attributed to saints and are referred to as karamat.

When Louis Massignon founded the Badaliya prayer movement in 1934, he made the image of the miraculous appearance of the Virgin Mary in the Church of Blachernae in Constantinople, (present day Istanbul in Turkey), its patron Saint. He was praying for a miracle in the midst of the Cold War between the Soviet Union and the West. The rich legacy of the Russian Church was being suppressed. The spirit of reconciliation of East and West that grounds the Badaliya movement in Muslim and Christian friendship, and respect for the common foundation of all three Abrahamic faith traditions, made his prayer of special significance for his time. In 2002, when we re-envisioned the Badaliya for our time and place in the spirit of Massignon, we named the Carmelite Palestinian, Maryam of Jesus Crucified, the patron Saint of the Badaliya USA.

Maryam Baouardy was born in Ibillin, a poor village in the Galilee, Palestine, on January 5, 1846 into a Greek Melkite Catholic family. In the valley of Ibillin she would see Mount Herman to the North and to the South Mt. Carmel. Beyond the hills to the East is Nazareth and to the West the sea. Her parents died within a few days of each other when Mariam was three years old. This led to her adoption by a Paternal Uncle, a move to Egypt and a painfully difficult childhood during which time she had exceptional experiences of God and the Virgin Mary. After many trials working as a maid servant for various families in Egypt and Lebanon she made a pilgrimage to Jerusalem at

the age of fifteen and at the Holy Sepulcher, on the tombstone of Christ, she made a perpetual vow of chastity. After working for a family in Marseille, France she entered the Sisters of St. Joseph of the Apparition at the age of eighteen. Her mystical experiences that included the stigmata of Christ and ecstatic experiences caused them to refuse her entrance into the novitiate and she agreed to accompany another Sister into the Carmelite Monastery in Pau where she took the name Maryam of Jesus Crucified. She was sent to help establish a foundation in Mangalore, India. On her return to Pau she understood that God was calling her to establish a Carmelite Monastery in Bethlehem. She died there in 1878 at the age of 32 in the midst of helping with the construction of her dream. There are now four Carmelite Monasteries of women in the Holy Land: In Bethlehem, Nazareth, Haifa and Jerusalem.

She was known as "the Little Arab" and is a bridge between the Christians of the East and of the West. Her canonization took place during the commemoration of the 500th anniversary of the birth of Saint Teresa of Avila, reformer and founder of the Discalced Carmelite religious community. Well before she was Beatified by the Church on November 13, 1983, Louis Massignon called her "the Patron Saint of the Holy Lands". She was Canonized by Pope Francis in Rome on May 17, 2015. At her Canonization Pope Francis stated, " Poor and uneducated, she was able to counsel others and provide theological explanations with extreme clarity, the fruit of constant converse with the Holy Spirit. Her docility to the Holy Spirit made her also a means of encounter and fellowship with the Muslim world".

Ibillin is where Melkite Bishop Elias Chacour established the Maryam Baouardy kindergarten in honor of her that has grown into offering education from Kindergarten through a thriving High School open to Christians, Jews, Druze and Muslims all together in Israel today. The fact that Ibillin lies in view of Mt Carmel where the Prophet Elijah experiences the "small still voice of God" and the Carmelites identify their spiritual foundation, speaks to her devotion to the inspiration of the Holy Spirit in her life. Establishing the Bethlehem Carmel, and bringing her Sisters home to the Holy Land where she was born, came from that inspiration.

She was known for her ecstatic experiences of Divine Love:

"I am in God and God is in me. I feel that all creatures, all trees and flowers belong to God, and also belong to me.... I no longer have a will- it is united to God and all that is God's is mine...I should like to have a heart greater than the universe"

In this 20th year of the foundation of the Badaliya USA let us renew the spirit in our hearts that guided Saint Maryam of Jesus Christ home to the Holy Land and open our eyes to the miracle of Creation on our threatened planet. Let us pray for the Peace with Justice we long for in the Holy Land and throughout the world, safe haven for all refugees and asylum seekers, racial equity and an end to the worldwide Coronavirus pandemic in the New Year.

### **The Prayer of Saint Maryam of Jesus Crucified**

Holy Spirit, Inspire me. Love of God, consume me. To the right path lead me. Mary my mother, look down upon me. With Jesus, bless me. From all evil, all illusion, all danger, preserve me.

Peace to you,

Dorothy

---

References:

Reverend D. Buzy,SCJ, *Thoughts : Blessed Mary of Jesus Crucified* translation from the original French (1922) by the Carmel of Bethlehem,1997. Franciscan Printing Press, Jerusalem. ch. 3 p.57

See You tube of new Mariam Baouardy Center at Bethlehem Carmel.!

<https://www.youtube.com/watch?v=zNYOLF0qRoU>

(See [www.dcbuck.com](http://www.dcbuck.com) for all past letters to the Badaliya and Peace Islands Institute)